

OBRAS DE D J GARCIA ICAZBALCETA VOL 8 OPUSCULOS VARIOS V

My pleasant life for loss of friends is troubled aye..? ? ? ? ? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor cclxvi. On the fourth day, all the troops and the people of the realm assembled together to the [supposed] king and standing at his gate, craved leave to enter. Selma bade admit them; so they entered and paid her the service of the kingship and gave her joy of her brother's safe return. She bade them do suit and service to Selim, and they consented and paid him homage; after which they kept silence awhile, so they might hear what the king should command. Then said Selma, 'Harkye, all ye soldiers and subjects, ye know that ye enforced me to [accept] the kingship and besought me thereof and I consented unto your wishes concerning my investment [with the royal dignity]; and I did this [against my will]; for know that I am a woman and that I disguised myself and donned man's apparel, so haply my case might be hidden, whenas I lost my brother. But now, behold, God hath reunited me with my brother, and it is no longer lawful to me that I be king and bear rule over the people, and I a woman; for that there is no governance for women, whenas men are present. Wherefore, if it like you, do ye set my brother on the throne of the kingdom, for this is he; and I will busy myself with the worship of God the Most High and thanksgiving [to Him] for my reunion with my brother. Or, if it like you, take your kingship and invest therewith whom ye will.'?Story of King Bekhtzeman..?STORY OF THE THIEF AND THE WOMAN..?SINDBAD THE SAILOR AND HINDBAD THE PORTER..One day, Ishac let bring all who were with him of slave-girls from the house of instruction and carried them up to Er Reshid's palace, leaving none in his house save Tuhfeh and a cookmaid; for that he bethought him not of Tuhfeh, nor did she occur to his mind, and none of the damsels remembered him of her. When she saw that the house was empty of the slave-girls, she took the lute (now she was unique in her time in smiting upon the lute, nor had she her like in the world, no, not Ishac himself, nor any other) and sang thereto the following verses: There abode once, of old days and in bygone ages and times, in the city of Baghdad, the Abode of Peace, the Khalif Haroun er Reshid, and he had boon-companions and story-tellers, to entertain him by night Among his boon-companions was a man called Abdallah ben Nan, who was high in favour with him and dear unto him, so that he was not forgetful of him a single hour. Now it befell, by the ordinance of destiny, that it became manifest to Abdallah that he was grown of little account with the Khalif and that he paid no heed unto him; nor, if he absented himself, did he enquire concerning him, as had been his wont. This was grievous to Abdallah and he said in himself, "Verily, the heart of the Commander of the Faithful and his fashions are changed towards me and nevermore shall I get of him that cordiality wherewith he was wont to entreat me." And this was distressful to him and concern waxed upon him, so that he recited the following verses: Quintessence of Things, The King who knew the, i. 230..The eunuch thanked him and blessed him and mounting, returned upon his way, following the trace, whilst the cavalier rode with him to a certain road, when he said to him, 'This is where we left him.' Then he took leave of him and returned to his own city, whilst the eunuch fared on along the road, enquiring of the youth in every village he entered by the description which the cavalier had given him, and he ceased not to do thus till he came to the village where the young Melik Shah was. So he entered and lighting down therein, made enquiry after the prince, but none gave him news of him; whereat he abode perplexed concerning his affair and addressed himself to depart. Accordingly he mounted his horse [and set out homeward]; but, as he passed through the village, he saw a cow bound with a rope and a youth asleep by her side, with the end of the halter in his hand; so he looked at him and passed on and took no heed of him in his heart; but presently he stopped and said in himself; 'If he of whom I am in quest be come to the like [of the condition] of yonder sleeping youth, by whom I passed but now, how shall I know him? Alas, the length of my travail and weariness! How shall I go about in quest of a wight whom I know not and whom, if I saw him face to face, I should not know?'.? ? ? ? ? Brother of En Numan, with thee lies an old man's anguish to allay, A graybeard slain, may God make fair his deeds upon the Reckoning-Day!.Then, when it was night, she brought her to me, after she had adorned her and perfumed her, and said to her, "Gainsay not this thy lord in aught that he shall seek of thee." When she came to bed with me, I said in myself, "Verily, this damsel (216) is more generous than I!" Then I sent away the slave-girl and drew not nigh unto her, but arose forthright and betaking myself to my wife, lay with her and did away her maidenhead. She straightway conceived by me and accomplishing the time of her pregnancy, gave birth to this dear little daughter; in whom I rejoiced, for that she was lovely to the utterest, and she hath inherited her mother's wit and her father's comeliness..El Abbas went in and passed from place to place and chamber to chamber, till he came to the chamber aforesaid and espied the portrait of Mariyeh, whereupon he fell down in a swoon and the workmen went to his father and said to him, "Thy son El Abbas hath swooned away." So the king came and finding the prince cast down, seated himself at his head and bathed his face with rose-water. After awhile he revived and the king said to him, "God keep thee, (60) O my son! What hath befallen thee?" "O my father," answered the prince, "I did but look on yonder picture and it bequeathed me a thousand regrets and there befell me that which thou seest." Therewithal the king bade fetch the [chief] painter, and when he stood before him, he said to him, "Tell me of yonder portrait and what girl is this of the daughters of the kings; else will I take thy head." "By Allah, O king," answered the painter, "I limned it not, neither know I who she is; but there came to me a poor man and looked at me. So I said to him, 'Knowest thou the art of painting?' And he replied, 'Yes.' Whereupon I gave him the gear and said to him, 'Make us a rare piece of work.' So he wrought yonder portrait and went away and I know him not neither have I ever set eyes on him save that day.".Now King Azadbekht's wife was big with child and the pains of labour took her in the mountain; so they alighted at the mountain-foot, by a spring of water, and she gave birth to a boy as he were the moon. Behrjaur his mother pulled off a gown of gold-inwoven brocade and wrapped the child therein, and they passed the night [in that place], what while she gave him suck

till the morning. Then said the king to her, "We are hampered by this child and cannot abide here nor can we carry him with us; so methinks we were better leave him here and go, for Allah is able to send him one who shall take him and rear him." So they wept over him exceeding sore and left him beside the spring, wrapped in the gown of brocade: then they laid at his head a thousand dinars in a bag and mounting their horses, departed, fleeing..Disciple's Story, The, i. 283..When the king heard this story, he said in himself, "Verily, had I given ear to the sayings of my courtiers and inclined to the idle prate [of those who counselled me] in the matter of [the slaying of] my vizier, I had repented to the utterest of repentance, but praised be God, who hath disposed me to mansuetude and long-suffering and hath endowed me with patience!" Then he turned to the vizier and bade him return to his dwelling and [dismissed] those who were present, as of wont..Then the Khalif went in to the Lady Zubeideh, pale with anger, and she noted this in him and said to him, "How cometh it that I see the Commander of the Faithful changed of colour?" "O daughter of my uncle," answered he, "I have a beautiful slave-girl, who reciteth verses and telleth stories, and she hath taken my whole heart; but she loveth other than I and avoucheth that she loveth her [former] master; wherefore I have sworn a great oath that, if she come again to my sitting-chamber and sing for other than I, I will assuredly take a span from her highest part." (21)Quoth Zubeideh, "Let the Commander of the Faithful favour me with her presence, so I may look on her and hear her singing." So he bade fetch her and she came, whereupon the Lady Zubeideh withdrew behind the curtain, whereas she saw her not, and Er Reshid said to her, "Sing to us." So she took the lute and tuning it, sang the following verses:.8. Noureddin Ali and the Damsel Enis el Jelii cxcix.4. The Three Apples lxi.??? ? e. The Barber's Story cxlix.??? ? If thou forsake us, there is none Can stand to us instead of thee..There was once a king named Suleiman Shah, who was goodly of polity and judgment, and he had a brother who died and left a daughter. So Suleiman Shah reared her on the goodliest wise and the girl grew up, endowed with reason and perfection, nor was there in her time a fairer than she. Now the king had two sons, one of whom he had appointed in himself that he would marry her withal, and the other purposed in himself that he would take her. The elder son's name was Belehwan and that of the younger Melik Shah, and the girl was called Shah Khatoun..25. Maan ben Zaideh and the Bedouin cclxxi.??? ? Tirewomen to the bride, who whiskers, ay, and beard Upon her face produce, they never would assign. (194).Twere better and meeter thy presence to leave, For, if the eye see not, the heart doth not grieve.'.Barmecides, Er Reshid and the, i. 189..??? ? b. The Cook's Story (238) cxxi.17. The Hedgehog and the Pigeons clii.54. The Woman whose Hands were cut off for Almsgiving dcxli.When the night came, the king sat in his privy chamber and sending after the vizier, sought of him the promised story; and he said, "Know, O august king, that.??? ? O thou that questionest the lily of its scent, Give ear unto my words and verses thereanent..??? ? i. The Spider and the Wind dcccviii.??? ? Lo! in the garden-ways, the place of ease and cheer, Still, like the moon at full, my light thou mayst espy..39. Yehya ben Khalid and the Man who forged a Letter in his Name ccvi.Next morning, he again took up the bier and went round with it as before, in quest of alms. Presently, the master of police, who was of those who had given alms on account of the supposed dead man on the previous day, met him; so he was angered and fell on the porters and beat them and took the [supposed] dead body, saying, 'I will bury him and earn the reward [of God].' (35) So his men took him up and carrying him to the prefecture, fetched grave-diggers, who dug him a grave. Then they bought him a shroud and perfumes (36) and fetched an old man of the quarter, to wash him. So he recited over him [the appointed prayers and portions of the Koran] and laying him on the bench, washed him and shrouded him. After he had shrouded him, he voided; (37) so he renewed the washing and went away to make his ablutions, (38) whilst all the folk departed, likewise, to make the [obligatory] ablution, previously to the funeral..NOUREDDIN ALI OF DAMASCUS AND THE DAMSEL SITT EL MILAH. (1).Then he sent for his daughter, whose name was Jemreh, and when she came, he said to her, 'Harkye, Jemreh! Know that I am going to [meet] the clans of Es Shisban and Queen Kemeriyeh and the kings of the Jinn. If I am vouchsafed the victory over them, to Allah be the praise and thou shall have of me largesse; but, if thou see or hear that I am worsted and any come to thee with news of me [to this effect], hasten to slay Tuhfeh, so she may fall neither to me nor to them.' Then he took leave of her and mounted, saying, 'When this cometh about, pass over to the Crescent Mountain and take up thine abode there, and await what shall befall me and what I shall say to thee.' And Jemreh answered with 'Hearkening and obedience.'.141. Haroun er Reshid and the Arab Girl dclxxxv.Wind of the East, if thou pass by the land where my loved ones dwell, I pray, ii. 204, 271..??? ? How presents in great store thou didst refuse and eke The givers, great and small, with flouting didst requite..When a year had elapsed, there came to the city a ship, wherein were merchants and goods galore. Now it was of their usance, from time immemorial, that, when there came a ship to the city, the king sent unto it such of his servants as he trusted in, who took charge of the goods, so they might be [first of all] shown to the king, who bought such of them as befitted him and gave the merchants leave to sell the rest. So he sent, as of wont, one who should go up to the ship and seal up the goods and set over them who should keep watch over them..Money-Changer and the Ass, The Sharpers, the, ii. 41..Then said Azadbekht to him (and indeed his words were [prompted] by anger and those of the youth by presence of mind and good breeding), "I bought thee with my money and looked for fidelity from thee, wherefore I chose thee over all my grandees and servants and made thee keeper of my treasuries. Why, then, hast thou outraged my honour and entered my house and played the traitor with me and tookest no thought unto that which I have done thee of benefits?" "O king," answered the youth, "I did this not of my choice and freewill and I had no [evil] intent in being there; but, of the littleness of my luck, I was driven thither, for that fate was contrary and fair fortune lacking. Indeed, I had striven with all endeavour that nought of foul should proceed from me and kept watch over myself, lest default appear in me; but none may avail to make head against ill fortune, nor doth endeavour profit in case of lack of luck, as appeareth by the example of the merchant who was stricken with ill luck and his endeavour profited him not and he succumbed to the badness of

his fortune." "What is the story of the merchant," asked the king, "and how was his luck changed upon him by the sorriness of his fortune?" "May God prolong the king's continuance!" answered the youth..?STORY OF THE KING AND HIS CHAMBERLAIN'S WIFE..110. The Haunted House in Baghdad ccccxiv.???? Whenas the fire of passion flamed in my breast, with tears, Upon the day of wailing, to quench it I was fain..So she opened the door to him and brought him in. Then she seated him at the upper end of the room and set food before him. So he ate and drank and lay with her and swived her. Then she sat down in his lap and they toyed and laughed and kissed till the day was half spent, when her husband came home and she could find nothing for it but to hide the singer in a rug, in which she rolled him up. The husband entered and seeing the place disordered (194) and smelling the odour of wine, questioned her of this. Quoth she, 'I had with me a friend of mine and I conjured her [to drink with me]; so we drank a jar [of wine], she and I, and she went away but now, before thy coming in.' Her husband, (who was none other than the singer's friend the druggist, that had invited him and fed him), deemed her words true and went away to his shop, whereupon the singer came forth and he and the lady returned to their sport and abode on this wise till eventide, when she gave him money and said to him, 'Come hither to-morrow in the forenoon.' 'It is well,' answered he and departed; and at nightfall he went to the bath..At daybreak, my friend returned and opening the door, came in, bringing with him meat-pottage (177) and fritters and bees' honey, (178) and said to me, 'By Allah, thou must needs excuse me, for that I was with a company and they locked the door on me and have but now let me go.' But I returned him no answer. Then he set before me that which was with him and I ate a single mouthful and went out, running, so haply I might overtake that which had escaped me. (179) When I came to the palace, I saw over against it eight-and-thirty gibbets set up, whereon were eight-and-thirty men crucified, and under them eight-and-thirty concubines as they were moons. So I enquired of the reason of the crucifixion of the men and concerning the women in question, and it was said unto me, 'The men [whom thou seest] crucified the Khalif found with yonder damsels, who are his favourites.' When I heard this, I prostrated myself in thanksgiving to God and said, 'God requite thee with good, O my friend!' For that, had he not invited me [and kept me perforce in his house] that night, I had been crucified with these men, wherefore praise be to God!.One day, the Commander of the Faithful's breast was straitened; so he sent after his Vizier Jaafer the Barmecide and Ishac the boon-companion and Mesroul the eunuch, the swordsman of his vengeance; and when they came, he changed his raiment and disguised himself, whilst Jaafer [and Ishac] and Mesroul and El Fezll (164) and Younus (165) (who were also present) did the like. Then he went out, he and they, by the privy gate, to the Tigris and taking boat, fared on till they came to near Et Taf, (166) when they landed and walked till they came to the gate of the thoroughfare street. (167) Here there met them an old man, comely of hoariness and of a venerable and dignified bearing, pleasing (168) of aspect and apparel. He kissed the earth before Ishac el Mausili (for that he knew but him of the company, the Khalif being disguised, and deemed the others certain of his friends) and said to him, 'O my lord, there is presently with me a slave-girl, a lutanist, never saw eyes the like of her nor the like of her grace, and indeed I was on my way to pay my respects to thee and give thee to know of her; but Allah, of His favour, hath spared me the trouble. So now I desire to show her to thee, and if she be to thy liking, well and good: else I will sell her.' Quoth Ishac, 'Go before me to thy barrack, till I come to thee and see her.'.Husband, The Credulous, i. 270..Here Queen Es Shuhba bade them farewell and taking her troops, returned to her palace, whilst the kings also went away to their abodes and the Sheikh Aboultaawif addressed himself to divert Tuhfeh till nightfall, when he mounted her on the back of one of the Afrits and bade other thirty gather together all that she had gotten of treasure and raiment and jewels and dresses of honour. [Then they flew off,] whilst Iblis went with her, and in less than the twinkling of an eye he set her down in her sleeping-chamber. Then he and those who were with him took leave of her and went away. When Tuhfeh found herself in her own chamber and on her couch, her reason fled for joy and it seemed to her as if she had never stirred thence. Then she took the lute and tuned it and touched it on wondrous wise and improvised verses and sang..El Abbas looked at them and saw the ensigns displayed and the standards loosed and heard the drums beating; so he bade his servant saddle him a charger and look to the girths and bring him his harness of war. Quoth Aamir, "And indeed I saw El Abbas his eyes flash and the hair of his hands stood on end, for that indeed horsemanship (69) abode [rooted in his heart]."So he mounted his charger, whilst Aamir also bestrode a war-horse, and they went forth with the troops and fared on two days. On the third day, after the hour of the mid-afternoon prayer, they came in sight of the enemy and the two armies met and the ranks joined battle. The strife raged amain and sore was the smiting, whilst the dust rose in clouds and hung vaulted [over them], so that all eyes were blinded; and they ceased not from the battle till the night overtook them, when the two hosts drew off from the mellay and passed the night, perplexed concerning themselves [and the issue of their affair]..????? Would God upon that bitterest day, when my death calls for me, What's 'twixt thine excrement and blood (50) I still may smell of thee!..????? h. The Thief and the Woman dcccxcix..When he had made an end of his verses, he folded the letter and gave it to the nurse, who took it and carried it to Mariyeh. When she came into the princess's presence, she saluted her; but Mariyeh returned not her salutation and she said, "O my lady, how hard is thy heart that thou grudgest to return the salutation! Take this letter, for that it is the last of that which shall come to thee from him." Quoth Mariyeh, "Take my warning and never again enter my palace, or it will be the cause of thy destruction; for I am certified that thou purposest my dishonour. So get thee gone from me." And she commanded to beat the nurse; whereupon the latter went forth fleeing from her presence, changed of colour and absent of wits, and gave not over going till she came to the house of El Abbas..The Fourth Night of the Month..The king read the letter and said to Abou Temam, "We will do what behoveth in the matter; but, O Abou Temam, needs must thou see my daughter and she thee, and needs must thou hear her speech and she thine.' So saying, he sent him to the lodging of the princess, who had had notice of this; so that they had adorned her sitting-chamber with the costliest that might be of utensils of

gold and silver and the like, and she seated herself on a throne of gold, clad in the most sumptuous of royal robes and ornaments. When About Temam entered, he bethought himself and said, 'The wise say, he who restraineth his sight shall suffer no evil and he who guardeth his tongue shall hear nought of foul, and he who keepeth watch over his hand, it shall be prolonged and not curtailed.' (121) So he entered and seating himself on the ground, [cast down his eyes and] covered his hands and feet with his dress. (122) Quoth the king's daughter to him, 'Lift thy head, O About Temam, and look on me and speak with me.' But he spoke not neither raised his head, and she continued, 'They sent thee but that thou mightest look on me and speak with me, and behold, thou speakest not at all. Take of these pearls that be around thee and of these jewels and gold and silver. But he put not forth his hand unto aught, and when she saw that he paid no heed to anything, she was angry and said, 'They have sent me a messenger, blind, dumb and deaf.' As the version of the sixth and seventh voyages of Sindbad the Sailor contained in (197) the Calcutta Edition (1814-18) of the first two hundred Nights and in the text of the Voyages published by M. Langles (Paris, 1814) differs very materially from that of the complete Calcutta (1839-42) Edition (198) (which is, in this case, practically identical with those of Boulac and Breslau), adopted by me as my standard text in the translation of "The Book of the Thousand Nights and One Night," the story of the seventh voyage in particular turning upon an altogether different set of incidents, related nearly as in the old version of M. Galland, I now give a translation of the text of the two voyages in question afforded by the Calcutta (1814-18) Edition, corrected and completed by collation with that of M. Langles, from which it differs only in being slightly less full. It will be observed that in this version of the story the name Sindbad is reserved for the Sailor, the porter being called Hindbad..87. The Lovers of the Benou Tai dclxxiii. One night, when the night was half spent, as Selim and Selma sat talking and devising with each other, they heard a noise below the house; so they looked out from a lattice that gave upon the gate of their father's mansion and saw a man of goodly presence, whose clothes were hidden by a wide cloak, which covered him. He came up to the gate and laying hold of the door-ring, gave a light knock; whereupon the door opened and out came their sister, with a lighted flambeau, and after her their mother, who saluted the stranger and embraced him, saying, 'O beloved of my heart and light of mine eyes and fruit of mine entrails, enter.' So he entered and shut the door, whilst Selim and Selma abode amazed..56. The Ruined Man who became Rich again through a Dream dclxiv. ? ? ? ? ? ? ? ? ab. Story of the King's Son and the Ogress v. As he was thus, behold, Aamir called out to him and said, "O my lord, come to my help, or I am a dead man!" So El Abbas went up to him and found him cast down on his back and chained with four chains to four pickets of iron. He loosed his bonds and said to him, "Go before me, O Aamir." So he fared on before him a little, and presently they looked, and behold, horsemen making to Zuheir's succour, to wit, twelve thousand cavaliers, with Sehl ben Kaab in their van, mounted upon a jet-black steed. He charged upon Aamir, who fled from him, then upon El Abbas, who said, "O Aamir, cleave fast to my horse and guard my back." Aamir did as he bade him, whereupon El Abbas cried out at the folk and falling upon them, overthrew their braves and slew of them nigh two thousand cavaliers, whilst not one of them knew what was to do nor with whom he fought. Then said one of them to other, "Verily, the king is slain; so with whom do we wage war? Indeed ye flee from him; so do ye enter under his banners, or not one of you will be saved." ? ? ? ? ? n. The Man and his Wilful Wife dclxxviii. 79. Khusrau and Shirin and the Fisherman cccxci. ? ? ? ? ? O'er all the fragrant flowers that be I have the preference aye, For that I come but once a year, and but a little stay.. ? ? ? ? ? c. The Third Old Man's Story viii. 68. Kisra Anoushirwan and the Village Damsel dclliii. ? ? ? ? ? m. The Dethroned King whose Kingdom and Good were Restored to Him dcccii. He gave not over going and the journey was pleasant to him, till they came to a goodly land, abounding in birds and wild beasts, whereupon El Abbas started a gazelle and shot it with an arrow. Then he dismounted and cutting its throat, said to his servant, "Alight thou and skin it and carry it to the water." Aamir answered him [with "Hearkening and obedience"] and going down to the water, kindled a fire and roasted the gazelle's flesh. Then they ate their fill and drank of the water, after which they mounted again and fared on diligently, and Aamir still unknowing whither El Abbas was minded to go. So he said to him, "O my lord, I conjure thee by God the Great, wilt thou not tell me whither thou intendest?" El Abbas looked at him and made answer with the following verses: ? ? ? ? ? h. The Old Woman, the Merchant and the King dcccxcvi. 100. The Lovers of the Benou Tai ccccx. A sun of beauty she appears to all who look on her, iii. 191.. ? STORY OF THE HAWK AND THE LOCUST. Quoth the king, "O Saad, fetch him to me, for indeed thou describest to me a masterful man." (76) And he answered, saying, "By Allah, O my lord, hadst thou but seen our case with Hudheifeh, what while he challenged me to the field of war and the stead of thrusting and smiting and I held back from doing battle with him! Then, whenas I thought to go forth to him, behold, a cavalier gave loose to his bridle-rein and called out to me, saying, 'O Saad, wilt thou suffer me to fill thy room in waging war with him and I will ransom thee with myself?' And I said, 'By Allah, O youth, whence cometh thou?' Quoth he, 'This is no time for thy questions.'" Then he recounted to the king all that had passed between himself and El Abbas from first to last; whereupon quoth Ins ben Cais, "Bring him to me in haste, so we may learn his tidings and question him of his case." "It is well," answered Saad, and going forth of the king's presence, repaired to his own house, where he put off his harness of war and took rest for himself.. On like wise, O king," continued the youth, "whilst fortune was favourable to me, all that I did came to good; but now that it is grown contrary to me, everything turneth against me." Now the magistrate knew of the theft of the pearls; so he bade clap the merchant in prison. Accordingly they imprisoned him and flogged him, and he abode in the prison a whole year, till, by the ordinance of God the Most High, the Master of Police arrested one of the divers aforesaid and imprisoned him in the prison where the merchant lay. He saw the latter and knowing him, questioned him of his case; whereupon he told them his story and that which had befallen him, and the diver marvelled at the sorriness of his luck. So, when he came forth of the prison, he acquainted the Sultan with the merchant's case and told him that it was he who had given him the pearls.

The Sultan bade bring him forth of the prison and questioned him of his story, whereupon he told him all that had befallen him and the Sultan pitied him and assigned him a lodging in his own palace, together with an allowance for his living. Then she cast the lute from her hand and swooned away; so she was carried to her chamber and indeed passion waxed upon her. After a long while, the Commander of the Faithful sent for her a third time and bade her sing. So she took the lute and sang the following verses: Fortune, Of the Uselessness of Endeavour against Persistent Ill, i. 70..59. The Enchanted Horse Night cclvii.???? a. The Lackpenny and the Cook cclxxiii. Meanwhile, when the thieves halted, one of them said to the others, 'Let us return and see;' and the captain said, 'This thing is impossible of the dead: never heard we that they came to life on this wise. So let us return and take our good, for that the dead have no occasion for good.' And they were divided in opinion as to returning: but [presently they came to a decision and] said, 'Indeed, our arms are gone and we cannot avail against them and will not draw near the place where they are: only let one of us [go thither and] look at it, and if he hear no sound of them, let him advertise us what we shall do.' So they agreed that they should send a man of them and assigned him [for this service] two parts [of the booty]..STORY OF THE DAMSEL TUHFET EL CULOUB AND ?THE KHALIF HAROUN ER RESHID..Beard of the old he-goat, the one-eyed, what shall be, ii. 231..TABLE OF CONTENTS OF THE BRESLAU (TUNIS)EDITION OF THE ARABIC TEXT OF THE BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS AND ONE NIGHT..Ali of Damascus and Sitt el Milah, Nouredin, iii. 3..124. The Saint to whom God gave a Cloud to serve him and the Devout King cccclxxiii.???? How oft I've waked, how many a cup of sorrow have I drained, Watching the stars of night go by, for sleepless languishment!.So the king bade fetch the old man and he came and stood before the Sultan, who showed him the two pearls. Quoth he, 'As for this one, it is worth a thousand dinars.' And the king said, 'So saith its owner.' 'But for this other,' continued the old man, 'it is worth but five hundred.' The folk laughed and marvelled at his saying, and the merchant, [the owner of the second pearl], said to him, 'How can this, which is greater of bulk and purer of water and more perfect of rondure, be less of worth than that?' And the old man answered, 'I have said what is with me.' (208) Then said the king to him, 'Indeed, the outward appearance thereof is like unto that of the other pearl; why then is it worth but the half of its price?' 'Yes,' answered the old man, '[its outward resembleth the other]; but its inward is corrupt.' 'Hath a pearl then an outward and an inward?' asked the merchant, and the old man said, 'Yes. In its inward is a boring worm; but the other pearl is sound and secure against breakage.' Quoth the merchant, 'Give us a token of this and prove to us the truth of thy saying.' And the old man answered, 'We will break the pearl. If I prove a liar, here is my head, and if I speak truth, thou wilt have lost thy pearl.' And the merchant said, 'I agree to that.' So they broke the pearl and it was even as the old man had said, to wit, in its midst was a boring worm."There was once a king in the land of Teberistan, by name Dadbin, and he had two viziers, called one Zourkhan and the other Kardan. The Vizier Zourkhan had a daughter, there was not in her time a handsomer than she nor yet a chaster nor a more pious, for she was a faster, a prayer and a worshipper of God the Most High, and her name was Arwa. Now Dadbin heard tell of her charms; so his heart clave to her and he called the vizier [her father] and said to him, 'I desire of thee that thou marry me to thy daughter.' Quoth Zourkhan, 'Allow me to consult her, and if she consent, I will marry thee with her.' And the king said, 'Hasten unto this.' It befell one day that the king's son came to me, after his father had withdrawn, and said to me, "Harkye, Ibn Nafil" "At thy service, O my lord," answered I; and he said, "I would have thee tell me an extraordinary story and a rare matter, that thou hast never related either to me or to my father Jemhour." "O my lord," rejoined I, "what story is this that thou desirest of me and of what kind shall it be of the kinds?" Quoth he, "It matters little what it is, so it be a goodly story, whether it befell of old days or in these times." "O my lord," said I, "I know many stories of various kinds; so whether of the kinds preferrest thou, and wilt thou have a story of mankind or of the Jinn?" "It is well," answered he; "if thou have seen aught with thine eyes and heard it with thine ears, [tell it me."Then he bethought himself] and said to me, "I conjure thee by my life, tell me a story of the stories of the Jinn and that which thou hast heard and seen of them!" "O my son," replied I, "indeed thou conjurest [me] by a mighty conjuration; so [hearken and thou shalt] hear the goodliest of stories, ay, and the most extraordinary of them and the pleasantest and rarest." Quoth the prince, "Say on, for I am attentive to thy speech." And I said, "Know, then, O my son, that.????? ef. Story of the Barber's Sixth Brother clxiv.God, Of Trust in, i. 114..Then they displayed Dinarzad in a second and a third and a fourth dress and she came forward, as she were the rising sun, and swayed coquettishly to and fro; and indeed she was even as saith the poet of her in the following verses:.134. The Malice of Women dlxxviii.??? Of patience, thy whilom endearments again, That I never to any divulged, nor deny.The news came to the rest of the kings; so they [flew after him and] overtaking him, found him full of trouble and fear, with fire issuing from his nostrils, and said to him, 'O Sheikh Aboutawaif, what is to do?' Quoth he, 'Know that Meimoun hath carried off Tuhfeh from my palace and outraged mine honour.' When they heard this, they said, 'There is no power and no virtue but in God the Most High, the Supreme! By Allah, he hath ventured upon a grave matter and indeed he destroyeth himself and his people!' Then the Sheikh Iblis gave not over flying till he fell in with the tribes of the Jinn, and there gathered themselves together unto him much people, none may tell the tale of them save God the Most High. So they came to the Fortress of Copper and the Citadel of Lead, (238) and the people of the strongholds saw the tribes of the Jinn issuing from every steep mountain-pass and said, 'What is to do?' Then Iblis went in to King Es Shisban and acquainted him with that which had befallen, whereupon quoth he, 'May God destroy Meimoun and his folk! He thinketh to possess Tuhfeh, and she is become queen of the Jinn! But have patience till we contrive that which befitteth in the matter of Tuhfeh.' Quoth Iblis, 'And what befitteth it to do?' And Es Shisban said, *We will fall upon him and slay him and his people with the sword.'???? Tell me, was ever yet a mortal spared of thee???? The pains of long desire have wasted me away; Estrangement and disdain my body sore have tried..???? Kohl (159) in its native country, too, is but a kind of

stone; Cast out and thrown upon the ways, it lies unvalued quite;.105. Ali Nouredin and the Frank King's Daughter dcccxxi. Ishac entered, he and his company, and seating themselves in the place of honour, amused themselves by looking on the slave-girls and mamelukes and watching how they were sold, till the sale came to an end, when some of the folk went away and other some sat. Then said the slave-dealer, 'Let none sit with us except him who buyeth by the thousand [dinars] and upwards.' So those who were present withdrew and there remained none but Er Reshid and his company; whereupon the slave-dealer called the damsel, after he had caused set her a chair of fawwak, (170) furnished with Greek brocade, and it was as she were the sun shining in the clear sky. When she entered, she saluted and sitting down, took the lute and smote upon it, after she had touched its strings and tuned it, so that all present were amazed. Then she sang thereto the following verses:.71. Yehya ben Khalid and the Poor Man dclvi. ? ? ? ? v. The Stolen Purse dccccxix. When the king heard this, he bowed [his head] in amazement and perplexity and sinking into a seat, clutched at his beard and shook it, till he came nigh to pluck it out. Then he arose forthright and laid hands on the youth and clapped him in prison. Moreover, he took the eunuch also and cast them both into an underground dungeon in his house, after which he went in to Shah Khatoun and said to her, 'Thou hast done well, by Allah, O daughter of nobles, O thou whom kings sought in marriage, for the excellence of thy repute and the goodliness of the reports of thee! How fair is thy semblance! May God curse her whose inward is the contrary of her outward, after the likeness of thy base favour, whose outward is comely and its inward foul, fair face and foul deeds! Verily, I mean to make of thee and of yonder good-for-nought an example among the folk, for that thou sentest not thine eunuch but of intent on his account, so that he took him and brought him into my house and thou hast trampled my head with him; and this is none other than exceeding hardihood; but thou shall see what I will do with you.'.74. The Simpleton and the Sharper cclxxxviii. When they came to the palace, King Shehriyar commanded to spread the tables with beasts roasted [whole] and sweetmeats and all manner viands and bade the crier make proclamation to the folk that they should come up to the Divan and eat and drink and that this should be a means of reconciliation between him and them. So great and small came up unto him and they abode on that wise, eating and drinking, seven days with their nights. Then the king shut himself up with his brother and acquainted him with that which had betided him with the vizier's daughter [Shehrazad] in those three years [which were past] and told him what he had heard from her of saws and parables and chronicles and pleasant traits and jests and stories and anecdotes and dialogues and histories and odes and verses; whereat King Shahzeman marvelled with the utterest of marvel and said, "Fain would I take her younger sister to wife, so we may be two own brothers to two own sisters, and they on likewise be sisters unto us; for that the calamity which befell me was the means of the discovering of that which befell thee and all this time of three years past I have taken no delight in woman, save that I lie each night with a damsel of my kingdom, and when I arise in the morning, I put her to death; but now I desire to marry thy wife's sister Dinarzad.". ? ? ? ? b. The Fakir and his Pot of Butter dcx. ? THE NINTH OFFICER'S STORY.. ? ? ? ? Yea, passion raged in me and love-longing was like To slay me; yet my heart to solace still it wrought.. So, when they entered with the folk and had prostrated themselves before the king and given him joy and he had raised their rank, [they sat down]. Now it was the custom of the folk to salute and go forth, so, when they sat down, the king knew that they had a word that they would fain say. So he turned to them and said, "Ask your need." And the viziers also were present. Accordingly, they bespoke him with all that these latter had taught them and the viziers also spoke with them; and Azadbekht said to them, "O folk, I know that this your speech, there is no doubt of it, proceedeth from love and loyal counsel to me, and ye know that, were I minded to slay half these folk, I could avail to put them to death and this would not be difficult to me; so how shall I not slay this youth and he in my power and under the grip of my hand? Indeed, his crime is manifest and he hath incurred pain of death and I have only deferred his slaughter by reason of the greatness of the offence; for, if I do this with him and my proof against him be strengthened, my heart is healed and the heart of the folk; and if I slay him not to-day, his slaughter shall not escape me to-morrow.". Then the two kings appointed their father-in-law the vizier to be viceroy in Samarcand and assigned him five of the chief amirs to accompany him, charging them attend him and do him service. The vizier kissed the earth and prayed that they might be vouchsafed length of life. Then he went in to his daughters, whilst the eunuchs and ushers walked before him, and saluted them and bade them farewell. They kissed his hands and gave him joy of the kingship and bestowed on him treasures galore. Then he took leave of them and setting out, journeyed days and nights till he came within three days' journey of Samarcand, where the townspeople met him and rejoiced in him with an exceeding joy. So he entered Samarcand and they decorated the city, and it was a notable day. He sat down on the throne of his kingship and the viziers did him homage and the grandees and amirs of Samarcand and prayed that he might be vouchsafed justice and victory and length of continuance [on life]. So he bestowed on them dresses of honour and entreated them with worship and they made him Sultan over them..116. Iskender Dhoulkernein and a certain Tribe of Poor Folk ccclxiv. So saying, he spat in her face and went out from her; whilst Shah Khatoun made him no answer, knowing that, if she spoke at that time, he would not credit her speech. Then she humbled herself in supplication to God the Most High and said, 'O God the Great, Thou knowest the hidden things and the outward parts and the inward' If an advanced term (137) be [appointed] to me, let it not be deferred, and if a deferred one, let it not be advanced!' On this wise she passed some days, whilst the king fell into perplexity and forswore meat and drink and sleep and abode knowing not what he should do and saying [in himself], 'If I kill the eunuch and the youth, my soul will not be solaced, for they are not to blame, seeing that she sent to fetch him, and my heart will not suffer me to slay them all three. But I will not be hasty in putting them to death, for that I fear repentance.' Then he left them, so he might look into the affair.. ? ? ? ? So, O Aamir, haste thy going, e'en as I do, so may I Heal my sickness and the draining of the cup of love essay;. ? ? ? ? And hope thou not for aught from me, who reck not with a folk To mix,

who may with abjectness infect my royal line..?THE TWELFTH OFFICER'S STORY..? ? ? ? ? a. The Mouse and the Flea cli.? ? ? ? ? How many, in Yemameh, (64) dishevelled widows plain! How many a weakling orphan unsuccoured doth remain..? ? ? ? ? e. The Fox and the Wild Ass dcxi.THE SEVENTH VOYAGE OF SINDBAD THE SAILOR..When the king heard this, he said in himself, "Since the tither repented, in consequence of the admonitions [of the woodcutter], it behoves that I spare this vizier, so I may hear the story of the thief and the woman." And he bade Er Rehwan withdraw to his lodging.

[My Sport Book - Powerlifting Training Journal 200 Pages with 7 X 10\(1778 X 254 CM\) Size for Your Exercise Log Note All Trainings and Workout Logs Into One Journal](#)

[50 Things to Know about Becoming an Entrepreneur 50 Things to Know](#)

[Amazon Fire TV Cube Extra Amazon Fire TV Cube Extra Is a Complete Manual of Fire TV Cube with Image Illustration on How You Can Go Ahead and Setup Your Fire TV Cube Via Other Amazon Devices](#)

[50 Things to Know about Writing Romance Esmee Browder](#)

[Deep Silver](#)

[Devils Vow](#)

[You Can Do Anything You Want A Little Inspirational Guide on Your Magical Journey Through Life](#)

[Ketogenic Instant Pot Cookbook The Complete Guide to a High-Fat Keto Diet - Superfast Healthy Instant Pot Recipes to Lose Weight Faster](#)

[How to Grow Old Ancient Wisdom for the Second Half of Life](#)

[Interesting History of Tsunamis and Big Waves](#)

[Attitudes The Good Bad Lion](#)

[Shadow Love Book Two](#)

[Building Missionaries Fostering Souls for Success on the Field](#)

[Deathly Still](#)

[Apple TV 2018 Simplify Guide The Apple TV 2018 Simplify Guide Is a User Guide That Will Walk You Through All the Features Benefits Restriction Setups and All the Third-Parties Devices That Are](#)

[My Sport Book - Marathon Training Journal 200 Cream Pages with 8 X 10\(2032 X 254 CM\) Size for Your Exercise Log Note All Trainings and Workout Logs Into One Journal](#)

[Microblading Notebook Hot Pink Distressed Wood Design For Sketches Beauticians Practice and Notes](#)

[Favorite Vegetarian Recipes Blank Recipe Cookbook - Fill It in and Preserve Your Favorite Dishes with Your Own Personalized Notebook - Fresh](#)

[Baked Vegetarian - Glossy Finish](#)

[Il Fuoco Narrativa Italiana 12](#)

[Amigo de Barbara El](#)

[50 Things to Know about Being a Working Mom Live Life Queen Size](#)

[Blank Friendship Bracelet Templates For 8 10 12 14 String Bracelets](#)

[A Christmas Prayer \(Library Edition\) A Cross-Country Journey in 1850 Leads to High Mountain Danger - And Romance](#)

[Meeting Jesus Three Christmas Stories](#)

[Sous Vide Cookbook Modern Sous Vide Recipes](#)

[Lets Make Some Paleo Dessert Recipes Every Day of the Week This Cookbook Will Allow You to Eat Some Sweets All Year Long Without Feeling Guilty!](#)

[Felix Wild and the Blockade Runners](#)

[Viridition Celebrity Success Secrets to Fast Track YOUR Path to Stardom](#)

[Wings Like Eagles Classic Lux-Leather Journal](#)

[Stanton Lincolns War Secretary](#)

[Woman in Waiting](#)

[How to Paint River Rocks with Easy Dots Simple Crafts for All Ages](#)

[The Mechmen of Canis-9 A Three Against the Stars Adventure](#)

[My Sport Book - Candlepins Bowling Training Journal 200 Pages with 7 X 10\(1778 X 254 CM\) Size for Your Exercise Log Note All Trainings and Workout Logs Into One Journal](#)

[Mastro Don Gesualdo RomanziUomo 1](#)

[Addison The Little Girl That Could](#)

[My Sport Book - Gaelic Football Training Journal 200 Pages with 7 X 10\(1778 X 254 CM\) Size for Your Exercise Log Note All Trainings and](#)

[Workout Logs Into One Journal](#)

[Jeeps Pretty Ladies Wine](#)

[Worm Fiddling Nocturne in the Key of a Broken Heart Stories](#)

[Its Oil for You](#)

[Frankenstein Illustrated](#)

[My Sport Book - Short Put Training Journal 200 Cream Pages with 6 X 9\(1524 X 2286 CM\) Size for Your Exercise Log Note All Trainings and](#)

[Workout Logs Into One Journal](#)

[My Sport Book - Fencing Training Journal 200 Pages with 7 X 10\(1778 X 254 CM\) Size for Your Exercise Log Note All Trainings and Workout](#)

[Logs Into One Journal](#)

[Reversing Dry Skin the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Bells Palsy the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Antisocial Personality Disorder the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Brain Concussion the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Anencephaly the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Amblyopia the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[My Sport Book - Quoits Training Journal 200 Pages with 7 X 10\(1778 X 254 CM\) Size for Your Exercise Log Note All Trainings and Workout](#)

[Logs Into One Journal](#)

[Reversing Croup the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Cervical Cancer the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Diabetic Neuropathy the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Corneal Ulcer the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Diffuse Idiopathic Skeletal Hyperostosis the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Dental Cavities the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Congenital Heart Block the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Dengue Fever the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Chronic Fatigue Syndrome \(Cfs\) the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Child Autism the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Chronic Cough the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Breast Lumps the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Anal Itching the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Cytomegalovirus \(CMV\) the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Cavities the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Candida Infection the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Enterovirus Infection the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Enlarged Spleen the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Ankle Pain the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Asthma the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Connective Tissue Disease the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Boils the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Cold Sores the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Autoimmune Orchitis the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Deep Vein Thrombosis the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Abdominal Pains the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Endometrial Cancer the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Arthrocentesis the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Abdominal Adhesion the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Claudication the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Canavan Disease the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Cirrhosis the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Epilepsy the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)

[Reversing Down Syndrome the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)
[Reversing Chagas Disease the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)
[Reversing Color Blindness the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)
[Reversing Crohns Disease the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)
[Reversing Chloasma \(Melasma\) the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)
[Reversing Amyotrophic Lateral Sclerosis the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)
[Reversing Binswangers Disease the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)
[Reversing Colon Cancer the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)
[Reversing Angelman Syndrome the Raw Vegan Detoxification Regeneration Workbook for Curing Patients](#)
[Reclaimed Haven Murder on Second](#)
[The Man You Meet in Heaven An Absolutely Feel Good Romantic Comedy](#)
[Big Dreams Little People A Map to Success for Child and New Actors](#)
[Candle Game ? Strange Tales from a Chinese Studio Weird Stories of the Ghosts and Spirits of Classical China](#)
[Travelers Zone A Litrpg YA Fantasy](#)
[A Seductive Arrangement](#)
[A Camera In My Art Its All About Flowers](#)
[The Hundredth Nubian Effect How to Get Ahead Even If You Start from Behind](#)
